

Xblitz® [S3 Duo]

Instrukcja obsługi w języku polskim - PL

User's manual in English lanugage - EN

Bedienungsanleitung, in deutscher Sprache - DE

Uživatelská příručka v českém jazyce - CZ





Xblitz®

[S3 Duo]

INSTRUKCJA OBSŁUGI

PL



Szanowny Kliencie,

dziękujemy za wybranie kamery samochodowej Xblitz S3 Duo. Zakupione dzięki ciębie urządzenie jest wideo rejestratorem, który jest wyposażony w dodatkową kamerę wsteczną. Kamera przeznaczona jest do użytkowania w samochodach i służy do nagrywania trasy pojazdu.

PRZED UŻYCIEM

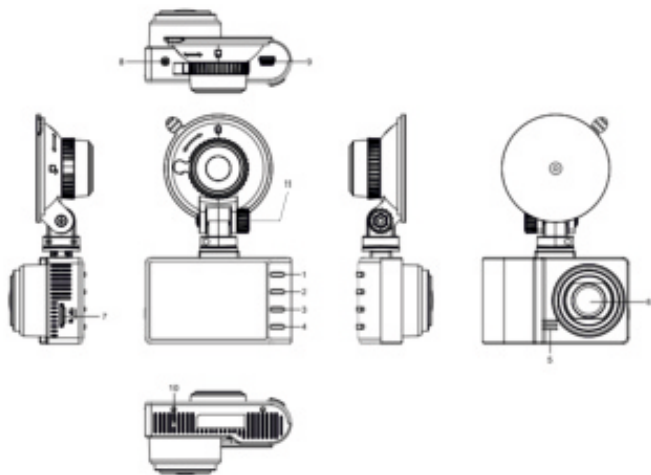
1. Zaleca się używanie markowych kart SD (pojemność od 8 do 32GB) klasy 10.
2. Przed umieszczeniem karty pamięci w rejestratorze, należy sformatować ją do systemu plików FAT32 na komputerze, a następnie w rejestratorze.
3. Kartę pamięci należy instalować, gdy urządzenie jest wyłączone. W przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia karty i urządzenia. To samo dotyczy wyciągania karty z urządzenia.
4. Ustaw w menu:
 - a. Datę i godzinę.
 - b. Nagrywanie w pętli (dostosuj czas nagrań). Jeżeli wyłączysz nagrywanie w pętli, pliki nie będą nadpisywane.
 - c. Ustaw najwyższą dostępną rozdzielczość.
 - d. Ustaw G-Sensor na najniższą możliwą czułość, tak aby kamera nie wyłapywała nierówności na drodze i zabezpieczała niepotrzebnie nagrania.
 - e. Włącz tryb HDR.
5. Kiedy karta pamięci się zapełni, najstarsze niezabezpieczone nagrania zostaną nadpisane.
6. Zaleca się stosowanie funkcji urządzenia zgodnie z ich przeznaczeniem, to znaczy niestosowania funkcji TRYBU PARKINGOWEGO oraz WYKRYWANIA RUCHU w trakcie jazdy. Może to spowodować samoczynne włączanie i wyłączanie nagrywania, a każde zrobione nagranie z tymi trybami będzie zabezpieczane przed nadpisaniem.
7. Dźwięk: urządzenie posiada mikrofon pojemnościowy, który nagrywa wszelkie odgłosy otoczenia. Dźwięki mogą nakładać się na siebie powodując zniekształcenia.
8. Urządzenie posiada wbudowany super kondensator i działa tylko przy użyciu zasilania zewnętrznego.

W ZESTAWIE

1. Kamera samochodowa Xblitz S3 Duo
2. Kamera wsteczna
3. Czytnik kart pamięci micro SD
4. Uchwyt z przysawką
5. Ładowarka
6. Przewód USB
7. Przewód AV (do kamery tylnej)
8. Instrukcja

OPIS REJESTRATORA

1. Przycisk Menu / Mode
2. Przycisk W GÓRĘ
3. Przycisk W DÓŁ
4. Przycisk POWER / NAGRYWAJ
5. Głośnik
6. Obiektyw
7. Slot na kartę pamięci micro SD
8. Port AV (do podpięcia kamery tylnej)
9. Port mini USB
10. Przycisk RESET
11. Uchwyt z regulacją 360°



01. MONTAŻ KAMERY

1. Wybierz miejsce montażu kamery. Najlepiej ustawić kamerę tak, aby na podglądzie wyświetlacza widać było jak największy obszar przed samochodem. Upewnij się, że kamera nie będzie zasłaniała widoku kierowcy podczas jazdy.
2. Zamontuj uchwyt na szybie, następnie zainstaluj w nim kamerę.
3. Przeprowadź kabel USB w taki sposób aby nie utrudniał kierowania pojazdem.
4. Poprowadź kabel kamery cofania i podepnij go do kamery.
5. Podłącz wtyczkę mini USB do kamery oraz podłącz ładowarkę do gniazda zasilniczego 12/24V.

Miejsce montażu kamery dodatkowej dołączonej do zestawu zależy od Państwa predyspozycji. Kamera spełnia normy wodoszczelności IP67 (odporna na warunki atmosferyczne).

Podłączenie kamery wstecznej:

Kabel kamery wstecznej należy podłączyć do portu AV, który znajduje się na obudowie głównego wideorejestratora. Upewnij się czy urządzenie główne widzi kamerę dodatkową (jeśli nie, sprawdź ustawienia kamery w menu głównym lub sprawdź czy kable kamery zostały poprawnie zainstalowane).

Montaż kamery cofania:

Przewody wychodzące z tylnej kamery należy podłączyć do przewodów zasilających lampkę biegu wstecznego. Podłączenie przewodów w ten sposób, pozwoli na aktywację funkcji cofania. Instalacja przeprowadzona na zewnątrz powinna być dobrze zaizolowana oraz nie powinna być naprężona mechanicznie.

Uwaga! Kamerę tylną należy zamocować stopką mocującą do góry. Montaż za pomocą wkrętów lub taśmy dwustronnej.

Uwaga! Kamera rejestruje obraz w tzw. „Odbiciu lustrzanym”.

02. OPIS DZIAŁANIA KLAWISZY

1. POWER

Aby włączyć lub wyłączyć kamerę, przytrzymaj przycisk przez ok. 3 sekund. Krótkie wciśnięcie przycisku włącza lub wyłącza nagrywanie video lub wybudza ekran z funkcji wygaszacza.

2. MENU / MODE

Dłuższe wciśnięcie powoduje otwarcie menu kontekstowego (o ile w tym samym czasie, kamera nie rejestruje obrazu). Dłuższe naciśnięcie przycisku przechodzenie do trybów video / foto i przeglądania plików. W MENU oraz w trybie przeglądania funkcjonuje jako klawisz cofnij. Krótkie wciśnięcie przycisku w trakcie nagrywania filmu chroni obecnie nagrywany plik przed nadpisaniem.

3. W DÓŁ

W trybie przeglądania plików, naciśnięcie przycisku przełącza między plikami zapisanymi na karcie pamięci lub w menu urządzenia. W trybie wideo wciśnięcie przycisku włącza lub wyłącza nagrywanie dźwięku.

4. W GÓRĘ

W menu i trybie przeglądania plików odpowiada za nawigację po poszczególnych pozycjach. W trybach wideo i foto wciśnięcie przycisku przełącza widok pomiędzy przednią i tylną kamerą.

5. RESET

Wciśnięcie przycisku resetuje urządzenie i przywraca je do ustawień fabrycznych.

03. FUNKCJE URZĄDZENIA

1. Podwójna kamera – pozwala na wyłączenie lub włączenie nagrywania przez kamerę wsteczną.
2. Nagrywanie w pętli – pozwala ustawić maksymalną długość nagrywanych plików.
3. HDR – pozwala włączyć zakres wysokiej dynamiki.
4. Ekspozycja – pozwala dostosować czułość obiektywu na światło.
5. Wykrywanie ruchu – włącza / wyłącza tryb detekcji ruchu. Tryb ten wykrywa wibracje pojazdu (np. w trakcie stłuczki lub nagłego hamowania) i zabezpiecza nagranie przed nadpisaniem.
6. Nagrywanie – włącza / wyłącza nagrywanie dźwięku.
7. Znacznik daty – włącza / wyłącza wyświetlanie daty na nagraniu lub zdjęciu.
8. Czujnik grawitacji (G – Sensor) – ustawia czułość czujnika grawitacyjnego. Czujnik ten wykrywa wibracje pojazdu (np. w trakcie stłuczki lub nagłego hamowania) i zabezpiecza nagranie ze zdarzenia przed nadpisaniem.
9. Numer samochodu – pozwala włączyć/wyłączyć wyświetlenie numeru tablic rejestracyjnych na nagraniach.

PL

04. ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

1. Nie należy samodzielnie rozbierać ani ingerować w kamerę. W razie wystąpienia awarii należy skontaktować się z serwisem.
2. Używaj wyłącznie oryginalnych akcesoriów.
3. Korzystaj wyłącznie z oryginalnej ładowarki dołączonej do zestawu. Użytkowanie innego zasilacza może źle wpływać na działanie baterii.
4. Urządzenia nie można wykorzystywać niezgodnie z prawem obowiązującym w danym kraju lub regionie.
5. Dopuszczalne temperatury pracy urządzenia to 0 °C – 35 °C, przechowywania: 5 °C – 45 °C.
6. Nie narażaj urządzenia na uszkodzenia oraz uderzenia fizyczne.

7. Dbaj o czystość produktu a w szczególności obiektywu. Nie korzystaj z detergentów oraz środków chemicznych przy czyszczeniu.
8. Czyść wyłącznicę, gdy urządzenie jest odłączone od zasilania.
9. Trzymaj urządzenie poza zasięgiem dzieci.
10. Nie wystawiaj urządzenia na działanie bardzo wysokich temperatur oraz ognia.

05. FAQ

1. Urządzenie nie włącza się, miga ekran.

Przed uruchomieniem należy naładować baterię urządzenia.

2. Urządzenie nie włącza/wyłącza się automatycznie.

Powodem takiego zachowania może być stałe zasilanie w gnieździe zapalniczki samochodowej.

3. Urządzenie restartuje się w trakcie jazdy.

Zaleca się sprawdzenie źródła zasilania.

4. Urządzenie nie nagrywa w Pętli (nagrywa losowo).

Należy sprawdzić ustawienie funkcji („wykrywanie ruchu” oraz „trybu parkingowego” – obie powinny być wyłączone w trakcie jazdy).

5. Urządzenie pokazuje komunikat „karta pełna”.

Należy sprawdzić funkcje „G – Sensor” oraz „trybu parkingowego” i ustawić je na minimum. Kartę należy sformatować w formacie FAT32 najpierw w komputerze, a następnie w rejestratorze.

6. Urządzenie nagrywa szumy, zniekształcony, niewyraźny dźwięk.

Urządzenie posiada bardzo czuły mikrofon, który nagrywa wszelkie odgłosy z otoczenia. Nagrane dźwięki mogą nakładać się na siebie. Nawiew powietrza przedniej szyby również może zniekształcić dźwięk.

7. Urządzenie nie odpowiada.

Wciśnij krótko przycisk Reset lub przywróć urządzenie do ustawień fabrycznych.

8. Nan graniu występują poprzeczne pasy.

Błędne ustawienia wartości częstotliwości odświeżania obrazu. Ustaw wartość częstotliwości na „50Hz” lub „60Hz” w zależności od ustawień lokalnych.

W związku z ciągłym doskonaleniem produktów producent zastrzega sobie możliwość zmiany w urządzeniu oraz jego zestawie bez wcześniejszego informowania. Niektóre funkcje opisane w niniejszej instrukcji mogą się nieznacznie różnić w rzeczywistości.

UWAGA! Należy używać wyłącznie oryginalnej ładowarki o prądzie ładowania 5V. Nie podłączać bezpośrednio do gniazdka 220/230V. Niestosowanie się do zaleceń może spowodować uszkodzenie kamery lub doprowadzić do niebezpiecznych sytuacji.

UWAGA! Odtwarzanie plików na komputerze: kamera nie posiada trybu pamięci masowej. Aby odtworzyć pliki na komputerze należy wyjąć kartę pamięci z kamery i podłączyć za pomocą czytnika do komputera.

06. SPECYFIKACJA

Procesor: JL5603

Rozdzielczość nagrywania: 1920x1080 / kamera wsteczna: VGA 640x480

Sensor: SC2368

Pamięć: Karty micro SD do 32 GB klasy 10

USB: Mini USB

Mikrofon/Głośniki: Wbudowane

Wyświetlacz: 2.45 cala

Kąt widzenia: 140°

Format zapisu: MOV

Przystłona: F2.0

Zasilanie: 5V

Wymiary (bez uchwytu): 75x43x22 mm

Waga: 83 g

Temperatura przechowywania: od 5 °C do 45 °C

Temperatura pracy: od 0 °C do 35 °C

PL


07. KARTA GWARANCYJNA / REKLAMACJE

Produkt objęty jest 24-miesięczną gwarancją. Warunki gwarancji można znaleźć na stronie: <https://xblitz.pl/gwarancja/>

Reklamacje należy zgłaszać za pomocą formularza reklamacyjnego znajdującego się pod adresem: <http://reklamacje.kgktrade.pl/>
Szczegóły, kontakt oraz adres serwisu można znaleźć na stronie: www.xblitz.pl

*Specyfikacje i zawartość zestawu mogą ulec zmianie bez powiadomienia,
Przepraszamy za wszelkie niedogodności.*

Pełna wersja instrukcji dostępna na stronie www.xblitz.pl

 Umieszczony symbol przekreślonego kosza na śmieci informuje, że nieprzydatnych urządzeń elektrycznych czy elektronicznych, ich akcesoriów (takich jak: zasilacze, przewody) lub podzespołów (na przykład baterie, jeśli dołączono) nie można wyrzucać razem z odpadami gospodarczymi. Właściwe działania w wypadku konieczności utylizacji urządzeń czy podzespołów (na przykład baterii) lub ich recyklingu polega na oddaniu urządzenia do punktu zbiórki, w którym zostanie ono bezpłatnie przyjęte. Utylizacja podlega wersji przekształconej dyrektywy WEEE (2012/19/UE) oraz dyrektywie w sprawie baterii i akumulatorów (2006/66/WE). Właściwa utylizacja urządzenia zapobiega degradacji środowiska naturalnego. Informacje o punktach zbiórki urządzeń wydają właściwe władze lokalne. Nieprawidłowa utylizacja odpadów zagrożona jest karami przewidzianymi prawem obowiązującym na danym terenie.



Producent:

KGK Trade sp. z o.o. sp. k.
ul. Ujastek 5b
31-752 Kraków

Wyprodukowano w P.R.C.

Xblitz®

[S3 Duo]

USER'S MANUAL

EN



Dear Customer,

Thank you for purchasing the Xblitz S3 Duo car camera! The device you purchased is a video recorder that comes with an additional rearview camera. The camera is designed for use in cars and is used to record the route of the vehicle.

Before using this device, we advise reading the following instructions.

BEFORE USE

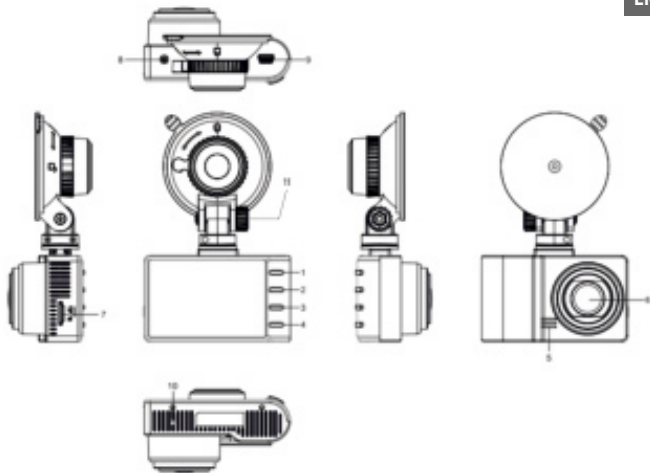
1. It is recommended to use branded class 10 SD cards (capacity ranging from 8 to 32GB).
2. Before inserting the memory card into the recorder, the card must be formatted to the FAT32 file system on your computer as well as on the recording device.
3. Only insert the memory card into the device when the device is turned off. Inserting the memory card in the switched-on recorder may damage both the card and the device. This also applies when removing the card from the device.
4. Menu Setup Recommendations:
 - a. Date and time.
 - b. Loop recording (adjust the recording time). If you disable loop recording, the files will not be overwritten.
 - c. Set to the highest available resolution.
 - d. Set the G-Sensor to the lowest possible sensitivity so that the camera does not pick up road irregularities and protects the recordings unnecessarily.
 - e. Enable HDR mode.
5. The oldest unprotected recordings and files on the memory card will be overwritten when the memory card becomes full.
6. The device functions should only be used for their intended purposes. Do not activate the motion detection or parking mode functions while driving. This may result in the device turning on or off automatically.
7. The device has a condenser microphone that records all ambient sounds. These recorded sounds may overlap with one another causing them to be distorted.
8. The device has a built-in super capacitor and will only work if it is connected to an external power source.

KIT CONTENT

1. Xblitz S3 Duo Dashboard Camera
2. Rearview Camera
3. Micro SD Memory Card Reader
4. Suction Cup Mounting Bracket
5. Charger
6. USB cable
7. AV cable (for connecting the rearview camera)
8. Instructions

PRODUCT DESCRIPTION

1. Menu/Mode button
2. UP button
3. DOWN button
4. POWER / RECORD button
5. Loudspeaker
6. Lens
7. Micro SD memory card slot
8. AV port (for connecting a rearview camera)
9. Mini USB port
10. RESET button
11. 360° adjustable handle



EN

01. MOUNTING YOUR CAMERA

1. Select a place to mount the camera. It is best to set the camera so that the display preview shows the largest possible area in front of the car. Make sure the camera does not obstruct the driver's view while driving.
2. Stick the mounting bracket to the windshield of the vehicle then mount the camera on it.
3. Run the power cable to the device as shown in the image above.
4. Route the cable for the rearview camera and connect it to the camera.
5. Connect the mini USB cable to the camera and insert the charger into the 12 / 24V cigarette lighter socket.

The place of installation for the additional rearview camera included in the set is your personal choice. The camera meets the IP67 waterproof standards (resistant to all weather conditions).

Connecting The Rearview Camera: The cable of the rearview camera should be connected to the AV port, which is located on the housing of the main video recorder. Make sure the main device can see the secondary camera (if not, check the camera settings in the main menu or check if the camera cables are properly installed).

Connecting The Rear Camera: The cables coming from the rear camera should be connected to the cables supplying the reverse gear lamp. Connecting the wires this way will enable the reversing function to be activated. The external installation of the wire will need to be well insulated and should not be overstretched.

Caution! Attach the rear camera with the mounting foot facing up. Mounting with screws or double-sided tape.

Caution! The camera recordings will be recorded as mirror images of the initial camera view.

02. KEY DESCRIPTION

1. POWER

A quick push on this button will turn the display panel on and off. To turn the device on or off, the key needs to be pushed in and held for 3 seconds.

2. MENU/MODE

Holding this key for longer will open the context menu (as long as the camera is not recording at the same time). A longer press without holding the button will allow you to switch between the video/photo modes and file browsing. In MENU and viewing mode, it functions as a back button. A short press of the button during recording in video mode protects the currently recorded file from being overwritten.

3. DOWN

This button allows you to navigate through any saved files found on the inserted memory card as well as the device menu. When playing a video file, this button will also activate the sound adjustment function by muting the video.

4. UP

While in the file browsing function, this button switches between the saved files on the current memory card. In the menu, pushing the button will change the currently selected item. In video recording mode, the button is used to switch audio recording on or off.

5. RESET

Pushing the reset button will reset the whole device and restore it to the default factory setting.

03. DEVICE FUNCTIONS

EN

1. Dual Camera - Allows you to disable or enable recording by the rearview camera.
2. Loop recording - Allows you to set the maximum length of recorded files.
3. HDR - Allows you to enable a high dynamic range.
4. Exposure - Allows you to adjust the sensitivity of the lens to light.
5. Motion detection - Enables/disables the motion detection mode. This mode detects vehicle vibrations (e.g. during a crash or sudden braking) and prevents the recording from being overwritten.
6. Recording - Enables/disables sound recording.
7. Date Stamp - Enables/disables displaying the date on the recording or photo.
8. Gravity Sensor (G - Sensor) - Sets the sensitivity of the gravity sensor. This sensor detects vehicle vibrations (e.g. during a crash or sudden braking) and protects the event recording against overwriting.
9. Car Number - Allows you to enable/disable displaying the number of license plates on recordings.

04. PRECAUTIONS

1. Do not disassemble or tamper with the camera by yourself. In the event of a failure, contact the service center.
2. Use only original accessories.
3. Use only the original charger included in the set. Using a different power adapter may adversely affect the performance of the battery.
4. The device may not be used in violation of the laws of a given country or region.
5. The permissible operating temperature of the device is 0 °C - 35 °C, storage: 5 °C - 45 °C.

6. Do not expose the device to damage and physical impact.
7. Keep the product clean, especially the lens. Do not use detergents or chemicals when cleaning.
8. Clean only when the device is disconnected from the power supply.
9. Keep the device out of the reach of children.
10. Do not expose the device to very high temperatures and fire.

05. FAQ

1. The device does not turn on, the screen flashes:

Connect and charge the device before starting it to ensure the battery is fully charged.

2. The device does not turn On/Off automatically:

The reason for this may be caused by the power supply in the cigarette lighter socket not being constant.

3. The device restarts while driving:

It is recommended to check the power source that the device is connected to.

4. The device does not record in Loop (records randomly):

Check the setting of the functions selected on the device (motion detection "and" parking mode "- both should be turned off while driving).

5. The device shows the message "card full":

Check the "G - Sensor" and "Parking Mode" functions and set them to the minimum. The card should be formatted in the FAT32 format first on a computer, and then on the dashcam.

6. The device records noise, distorted, or unclear sound:

The device has a very sensitive microphone that records all ambient sounds from the surroundings. Recorded sounds may overlap. Windshield airflow can also distort the sound.

7. The device is not responding:

Briefly press the Reset button or restore the device to factory settings.

8. Recording displays distorted lines:

This may be caused by the refresh rate of the image setting being incorrect. Set the frequency value to "50Hz" or "60Hz" depending on your local settings.

Due to the continuous improvement of products, the manufacturer reserves the right to change the device and its set without prior notice. Some functions described in this manual may be slightly different from the actual.

WARNING! Only use the original 5V charger. Do not connect directly to a 220/230V socket. Not following the given instructions may lead to damage to your device and/or hazardous situations.

ATTENTION! Playing files on a computer: The camera does not have a mass storage mode. To play files on a computer, remove the memory card from the camera and connect it to the computer via a reader.

06. SPECIFICATIONS

Processor: JL5603

Video Resolution: 1920x1080 / rearview camera: VGA 640x480

Sensor: SC2368

Memory: Micro SD card up to 32 GB class 10

USB: Mini USB

Microphone/Speaker: Built-in

Display: 2.45 -inch

Angle of View: 140 °

Save Format: MOV

Iris: F2.0

Power: 5V

Dimensions (without holding mount): 75x43x22mm

Weight: 83g

Storage Conditions: 5 °C - 45 °C

Working Conditions: 0 °C - 35 °C


EN

07. WARRANTY / CLAIMS

This product is covered by a 24-month warranty. The warranty conditions are available on the website: <https://xblitz.pl/warranty/>
Complaints should be submitted with the complaint form which can be found at <http://reklamacje.kgktrade.pl/>
Contact details and the address of the service can be found on the website: www.xblitz.pl

*Specifications and contents of the kit are subject to change without notice,
We apologise for any inconvenience.*

For the full version of the manual, please visit www.xblitz.pl

 The crossed out trash can symbol indicates that unusable electrical or electronic devices, its accessories (such as power supplies, cords) or components (for example batteries, if included) cannot be disposed of alongside with household waste. In order to dispose of the devices or its components (for example, batteries) deliver the device to the collection point, where it will be accepted free of charge. Disposal is subject to the recast version of the WEEE Directive (2012/19 / EU) and the Directive on batteries and accumulators (2006/66 / EC). Proper disposal of the device prevents degradation of the natural environment. Information about the collection points of the facilities is issued by the competent local authorities. Incorrect disposal of waste is subject to penalties provided for by the law in force in the given area.



Manufacturer:

KGK Trade sp. z o.o. sp. k.
Ujastek 5b
31-752 Cracow
Poland
Made in P.R.C.

Xblitz®

[S3 Duo]

BEDIENUNGSANLEITUNG

DE



Sehr geehrter Kunde,

vielen Dank, dass Sie sich für die Xblitz 53 Duo Autokamera entschieden haben. Bei dem von Ihnen erworbenen Gerät handelt es sich um einen Videorekorder , der mit einer zusätzlichen Rückfahrkamera ausgestattet ist. Die Kamera ist für den Einsatz im Auto konzipiert und dient der Aufzeichnung der Fahrtroute eines Fahrzeugs.

VOR DEM GEBRAUCH

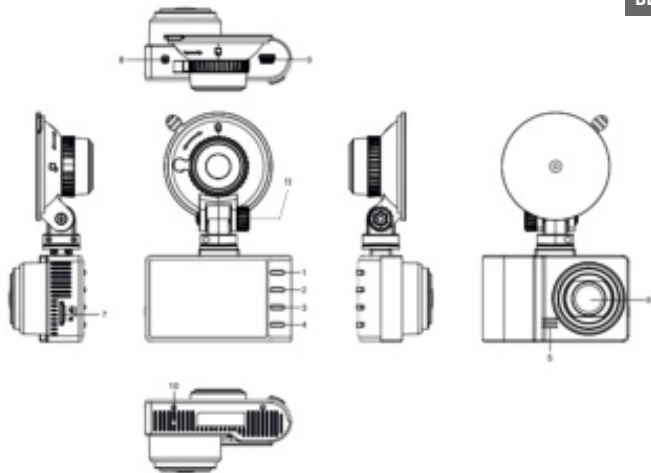
- 1.** Es wird empfohlen , Marken-SD-Karten (8 bis 32 GB Kapazität) der Klasse 10 zu verwenden.
- 2.** Bevor Sie die Speicherkarte in den Rekorder einsetzen, formatieren Sie sie im FAT32-Dateisystem auf Ihrem Computer und anschließend im Rekorder.
- 3.** Setzen Sie die Speicherkarte ein, wenn das Gerät ausgeschaltet ist . Andernfalls können die Karte und das Gerät beschädigt werden. Dasselbe gilt für das Entfernen der Karte aus dem Gerät.
- 4.** Im Menü einstellen:
 - a.** Datum und Uhrzeit
 - b.** Aufnahme in einer Schleife (Aufnahmezeit anpassen). Wenn Sie die Schleifenaufzeichnung deaktivieren, werden die Dateien nicht überschrieben.
 - c.** Stellen Sie die höchste verfügbare Auflösung ein.
 - d.** Stellen Sie den G-Sensor auf die kleinstmögliche Empfindlichkeit ein, damit die Kamera keine Fahrbahnebenheiten auffängt und Aufnahmen unnötig schützt.
 - e.** Aktivieren Sie den HDR-Modus.
- 5.** Wenn die Speicherkarte voll ist, werden die ältesten ungesicherten Aufzeichnungen überschrieben.
- 6.** Es wird empfohlen, die Funktionen des Geräts entsprechend ihrem Zweck zu nutzen, d.h. die Funktionen PARKMODUS und BEWEGUNGSERKENNUNG während der Fahrt nicht zu verwenden. Dies kann dazu führen, dass die Aufzeichnung automatisch ein- und ausgeschaltet wird , und jede mit diesen Modi gemachte Aufnahme vor Überschreiben geschützt wird.
- 7.** Ton: das Gerät verfügt über ein Kondensatormikrofon, welches alle Geräusche der Umgebung aufzeichnet. Die Geräusche können sich überlagern und zu Verzerrungen führen.
- 8.** Das Gerät hat einen eingebauten Superkondensator und funktioniert nur bei externer Stromversorgung .

LIEFERUMFANG

- 1.** Autokamera Xblitz 53 Duo
- 2.** Rückfahrkamera
- 3.** Micro-SD-Speicherkartenleser
- 4.** Halterung mit Saugnapf
- 5.** Ladegerät
- 6.** USB-Kabel
- 7.** AV-Kabel (für Rückfahrkamera)
- 8.** Bedienungsanleitung

BESCHREIBUNG DES REKORDERS

1. Menü-/Modus-Taste
2. AUF-Taste
3. AB-Taste
4. POWER/AUFNAHME-Taste
5. Lautsprecher
6. Objektiv
7. Steckplatz für MicroSD-Speicherkarte
8. AV-Anschluss (für den Anschluss der Rückfahrkamera)
9. Mini-USB-Anschluss
10. RESET-Taste
11. 360° verstellbarer Griff



DE

01. MONTAGE DER KAMERA

1. Wählen Sie aus, wo die Kamera montiert werden soll. Installieren Sie die Kamera am besten so, dass auf dem Display möglichst viel von dem Umfeld vor dem Wagen zu sehen ist. Vergewissern Sie sich, dass die Kamera während der Fahrt nicht das Sichtfeld des Fahrers behindert.
2. Befestigen Sie die Halterung auf der Frontscheibe und installieren Sie die Kamera darin.
3. Verlegen Sie das USB-Kabel so , dass es das Fahren des Fahrzeugs nicht behindert.
4. Verlegen Sie das Kabel der Rückfahrkamera und schließen Sie es an die Kamera an.
5. Schließen Sie den Mini-USB-Stecker an die Kamera an und stecken Sie das Ladegerät in die 12/24-V-Zigarettenanzünderbuchse.

Der Montageort der im Set enthaltenen zusätzlichen Kamera hängt von Ihren Wünschen ab. Die Kamera erfüllt die IP67-Norm für Wasserdichtigkeit (wetterfest).

Anschluss der Rückfahrkamera: Schließen Sie das Kabel der Rückfahrkamera an den AV-Anschluss am auf dem Gehäuse des eigentlichen Videorekorders. Vergewissern Sie sich, dass das Hauptgerät die sekundäre Kamera sehen kann (falls nicht, überprüfen Sie die Kameraeinstellungen im Hauptmenü oder prüfen Sie, ob die Kamerakabel korrekt verlegt wurden).

Montage der Rückfahrkamera: Verbinden Sie die von der Rückfahrkamera kommenden Kabel mit den Kabeln, die die Lampe des Rückwärtsgangs versorgen. Der Anschluss der Kabel auf diese Weise ermöglicht die Aktivierung der Rückfahrfunktion. Die nach Außen ausgeführte Installation sollte gut isoliert und nicht mechanisch belastet sein.

Achtung! Montieren Sie die Rückfahrkamera mit dem Montagefuß nach oben. Montage mit Schrauben oder doppelseitigem Klebeband.

Achtung! Die Kamera nimmt Bilder im so genannten "Spiegelmodus" auf.

02. BESCHREIBUNG DER FUNKTIONSWEISE DER TASTEN

1. POWER

Um die Kamera ein- oder auszuschalten , halten Sie die Taste ca. 3 Sekunden lang gedrückt. (Drücken Sie die Taste kurz , um die Videoaufnahme zu starten oder zu stoppen oder um den Bildschirm aus der Standby-Funktion aufzuwecken .

2. MENU/MODE

Längeres Drücken öffnet das Kontextmenü (sofern die Kamera nicht gleichzeitig aufnimmt). Durch längeres Drücken wechseln Sie in die Modi Video/Foto und zur Dateisuche. Im MENU und Browse-Modus dient sie als Zurück-Taste. Durch kurzes Drücken der Taste während der Filmaufnahme wird die aktuell aufgenommene Datei vor dem Überschreiben geschützt.

3. AB

Im Dateianzeigemodus wird durch Drücken der Taste zwischen den auf der Speicherkarte gespeicherten Dateien umgeschaltet. Im Videomodus wird durch Drücken der Taste die Tonaufnahme ein-/ausgeschaltet.

4. AUF

Im Menü- und Dateianzeigemodus ist diese Taste für die Navigation durch die einzelnen Elemente zuständig. Im Video- und Fotomodus kann mit diesem Tastendruck zwischen der vorderen und der hinteren Kamera umgeschaltet werden.

5. RESET

Durch Drücken der Taste wird das Gerät auf die Werkseinstellungen zurückgesetzt.

03. GERÄTEFUNKTIONEN

DE

1. Duale Kamera - ermöglicht es Ihnen, die Aufnahme durch die hintere Kamera zu deaktivieren oder zu aktivieren.
2. Schleifenaufzeichnung - Hier können Sie die maximale Länge der aufgezeichneten Dateien festlegen.
3. HDR - ermöglicht einen hohen Dynamikbereich .-
4. Belichtung - Hier können Sie die Lichtempfindlichkeit des Objektivs einstellen.
5. Bewegungserkennung - schaltet den Bewegungserkennungsmodus ein/aus. Dieser Modus erkennt Fahrzeugvibrationen (z. B. bei einem Zusammenstoß oder einer plötzlichen Bremsung) und schützt die Aufzeichnung vor dem Überschreiben.
6. Aufnahme - schaltet die Tonaufnahme ein/aus .
7. Datumsstempel - schaltet die Datumsanzeige auf der Aufnahme oder dem Foto ein/aus.
8. Schwerkraftsensor (G - Sensor) - stellt die Empfindlichkeit des Schwerkraftsensors ein. Dieser Sensor erfasst Fahrzeugvibrationen (z. B. bei einem Zusammenstoß oder einer plötzlichen Bremsung) und schützt die Aufzeichnung vor dem Überschreiben.
9. Autonummer - ermöglicht es Ihnen, die Anzeige des Nummernschildes auf den Aufnahmen zu aktivieren/deaktivieren .

04. VORSICHTSMASSNAHMEN

1. Die Kamera nicht selbst ausbauen oder darin eingreifen. Im Falle einer Störung wenden Sie sich an den Kundendienst.
2. Nur Originalzubehör verwenden.
3. Nur das mitgelieferte Original-Ladegerät verwenden. Die Verwendung eines anderen Netzteils kann sich negativ auf die Batterieleistung auswirken.
4. Dieses Gerät darf nicht im Widerspruch zu nationalen oder regionalen Gesetzen verwendet werden.
5. Die zulässigen Betriebstemperaturen des Gerätes betragen 0 °C - 35 °C, Lagerung: 5° C - 45°.

6. Das Gerät keiner Beschädigung oder physischen Einwirkung aussetzen.
7. Das Produkt und insbesondere die Linse sauber halten. Verwenden Sie bei der Reinigung keine chemischen Reinigungsmittel.
8. Das Gerät nur bei abgetrennter Stromversorgung reinigen.
9. Unzulänglich für Kinder aufbewahren.
10. Das Gerät nicht sehr hohen Temperaturen oder Feuer aussetzen.

05. FAQ

1. Das Gerät lässt sich nicht einschalten, der Bildschirm blinkt:

Laden Sie die Gerätebatterie vor der Inbetriebnahme auf.

2. Das Gerät schaltet sich nicht automatisch ein oder aus:

Die Ursache dafür kann eine konstante Stromversorgung in der Zigarettenanzünder-Steckdose sein.

3. Das Gerät wird während der Fahrt erneut gestartet:

Überprüfen Sie den Versorgungsanschluss.

4. Das Gerät zeichnet nicht im Schleifenmodus auf (es zeichnet zufällig auf):

Überprüfen Sie die Einstellung der Funktionen ("Bewegungserkennung" und "Parkmodus") - beide sollten während der Fahrt ausgeschaltet sein.

5. Das Gerät zeigt die Meldung "Speicherkarte voll" an:

Überprüfen Sie die Funktion "G-Sensor" und "Parkmodus" und stellen Sie sie auf die Minimum-Stufe ein. Die Karte muss im FAT32-Format zuerst im Computer und dann im Rekorder formatiert werden.

6. Das Gerät nimmt Rauschen oder verzerrten, unklaren Ton auf.

Das Gerät hat ein sehr empfindliches Mikrofon, welches alle Geräusche der Umgebung aufzeichnet. Die aufgezeichneten Töne können sich überlagern. Das Gebläse an der Windschutzscheibe kann auch den Ton verzerren.

7. Das Gerät antwortet nicht.

Drücken Sie kurz RESET oder setzen Sie das Gerät auf die Werkeinstellungen zurück.

8. Auf der Aufnahme gibt es Querstreifen.

Falsche Einstellung der Bilderfrischungsrate. Stellen Sie die Erfrischungsrate je nach lokalen Einstellungen auf "50Hz" oder "60Hz" ein.

Aufgrund ständiger Produktverbesserungen behält sich der Hersteller das Recht vor, das Gerät und seine Ausstattung ohne vorherige Ankündigung zu ändern. Einige der in dieser Anleitung beschriebenen Funktionen können in der Realität leicht abweichen.

ACHTUNG! Verwenden Sie nur das Original-Ladegerät mit SV-Ladestrom.

Nicht direkt an eine 220/230V-Steckdose anschließen. Die Nichtbefolgung der Empfehlungen kann eine Beschädigung der Kamera oder gefährliche Situationen verursachen.

ACHTUNG! Wiedergabe der Dateien auf dem Computer: die Kamera verfügt über keinen Massenspeicher-Modus. Wenn Sie die Dateien auf Ihrem Computer abspielen möchten, nehmen Sie bitte die Speicherkarte aus der Kamera heraus und schließen Sie sie mithilfe des Lesegeräts an den Computer an.

06. SPEZIFIKATION

Prozessor:)LS603

Auflösung der Aufnahme: 1920x1080 / Rückfahrkamera : VGA 640x480

Sensor: 5(2368

Speicher: Micro SD-Karten bis zu 32 GB Klasse 10

USB: Mini-USB

Mikrofon/Lautsprecher: Eingebaut

Display: 2,45 Zoll

Sichtwinkel: 140° Aufnahmeformat: MOV Blende: F2.0 Spannungsversorgung: SV

Abmessungen (ohne Griff): 75x43x22 mm

Gewicht: 83 g

Lagerungstemperatur: von 5 °C bis 45 °C

Betriebstemperatur: von 0 bis 35 °C


DE

07. GARANTIESCHEIN /BEANSTANDUNGEN

Das Produkt wird mit einer 24-monatigen Garantie geliefert. Die Garantiebedingungen finden Sie unter: <https://xblitz.pl/warranty/>
Beschwerden sollten unter Verwendung des Beschwerdeformulars eingereicht werden, das Sie unter folgender Adresse finden: <http://reklamacje.kgktrade.pl/>
Details, Kontakt und Serviceadresse finden Sie unter: www.xblitz.pl

*Änderung der technischen Daten und des Lieferumfangs ohne Vorankündigung vorbehalten.
Wir entschuldigen uns für eventuelle Unannehmlichkeiten.*

Die vollständige Fassung der Anleitung finden Sie unter www.xblitz.pl

	<p>Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass abgenutzte elektrische oder elektronische Geräte und deren Zubehör (wie z. B. Netzteile, Kabel) oder Komponenten (z.B. Batterien, falls mitgeliefert) dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Die korrekte Vorgehensweise bei der Entsorgung oder Wiederverwertung von Geräten oder Komponenten (z. B. Batterien) besteht darin, die Geräte zu einer Sammelstelle zu bringen, wo sie kostenlos angenommen werden. Die Entsorgung unterliegt der Neufassung der WEEE-Richtlinie (2012/19/EU) und der Richtlinie über Batterien und Akkumulatoren (2006/66/EG). Die ordnungsgemäße Entsorgung des Geräts verhindert eine Schädigung der Umwelt. Informationen über Sammelstellen für Geräte werden von den zuständigen örtlichen Behörden herausgegeben. Die unsachgemäße Entsorgung von Abfällen unterliegt Strafen, die das in Ihrem Gebiet geltende Gesetz vorsieht.</p>
---	--



Hersteller:

KGK Trade sp. z o.o. sp. k.
Ujastek 5b
31-752 Cracow
Poland

Hergestellt in der Volksrepublik China

Xblitz®

[S3 Duo]

UŽIVATELSKÝ MANUÁL

CZ



Vážený zákazníku,

Děkujeme vám za zakoupení autokamery Xblitz S3 Duo! Zařízení, které jste zakoupili je videorekordér, který je dodáván s další zadní kamerou. Fotoaparát je určen pro použití v automobilech a slouží k zaznamenávání trasy vozidla.

Před použitím tohoto zařízení doporučujeme přečíst si následující pokyny.

PŘED POUŽITÍM

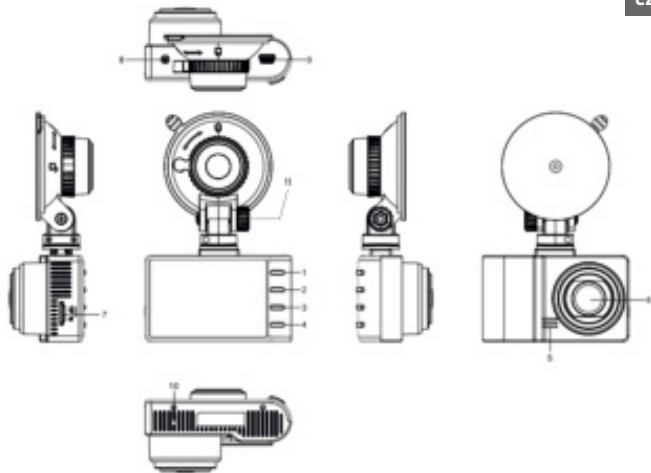
1. Doporučujeme používat značkové karty SD třídy 10 (kapacita od 8 až 32 GB).
2. Před vložením paměťové karty do rekordéru musí být karta naformátována do systému souborů FAT32 ve vašem počítači i na záznamovém zařízení.
3. Paměťovou kartu vložte do zařízení pouze tehdy, když je zařízení vypnuté. Vložení paměťové karty do zapnutého rekordéru může poškodit obě karty zařízení. To platí i při vyjímání karty ze zařízení.
4. Doporučení pro nastavení nabídky:
 - a. Datum a čas.
 - b. Smyčkové nahrávání (upravte dobu záznamu). Pokud zakážete smyčkové nahrávání, soubory nebudou přepsány.
 - c. Nastavit na nejvyšší dostupné rozlišení.
 - d. Nastavte G-Sensor na nejnižší možnou citlivost, aby fotoaparát nezachytil nerovnosti na silnici a zbytečně chrání nahrávky.
 - e. Povolit režim HDR.
5. Nejstarší nechráněné záznamy a soubory na paměťové kartě budou budou přepsány, když se paměťová karta zaplní.
6. Funkce zařízení by měly být používány pouze k zamýšleným účelům. Neběhem jízdy aktivujte funkce detekce pohybu nebo parkovací režim. To může způsobit automatické zapnutí nebo vypnutí zařízení.
7. Zařízení má kondenzátorový mikrofon, který zaznamenává všechny okolní zvuky. Tyto zaznamenané zvuky se mohou navzájem překrývat, což způsobí jejich zkreslení.
8. Zařízení má vestavěný superkondenzátor a bude fungovat, pouze pokud je připojena externí zdroj energie.

OBSAH SADY

1. Kamera na palubní desce Xblitz S3 Duo
2. Zpětná kamera
3. Čtečka paměťových karet Micro SD
4. Upevňovací držák přísavky
5. Nabíječka
6. USB kabel
7. AV kabel (pro připojení zadní kamery)
8. Pokyny

POPIS VÝROBKU

1. Tlačítko Nabídka/Režim
2. Tlačítko NAHORU
3. Tlačítko DOLŮ
4. Tlačítko NAPÁJENÍ / ZÁZNAM
5. Reproduktor
6. Objektiv
7. Slot pro paměťovou kartu Micro SD
8. AV port (pro připojení zpětné kamery)
9. Mini USB port
10. Tlačítko RESET
11. 360 ° nastavitelná rukojeť



CZ

01. MONTÁŽ VAŠÍ FOTOAPARÁTU

1. Vyberte místo pro montáž kamery. Nejlepší je nastavit kameru tak, aby displejnáhled ukazuje největší možnou plochu před autem. Zkontrolujte fotoaparátnebrání řidiči ve výhledu za jízdy.
2. Přeipevňte montážní držák k čelnímu sklu vozidla a poté namontujtekamera na něm.
3. Připojte napájecí kabel k zařízení podle obrázku výše
4. Ved'te kabel zpětné kamery a připojte jej ke kameře.
5. Připojte mini USB kabel k fotoaparátu a vložte nabíječku do 12 / 24Vzásuvka zapalovače cigaret.

Místo instalace přídatvné zadní kamery obsažené v sadě je vaší osobní volbou. Kamera splňuje vodotěsné standardy IP67 (odolná vůči všem povětrnostním podmínkám).

Připojení zadní kamery: Kabel zpětné kamery by mělbyť připojen k AV portu, který je umístěn na krytu hlavního videazapisovač. Ujistěte se, že hlavní zařízení vidí sekundární kameru (pokud ne, zkontrolujtenastavení kamery v hlavní nabídce nebo zkontrolujte, zda jsou kabely kamery správněainstalován).

Připojení zadní kamery: Kabely vycházející ze zadní kamery by mělybýt připojen ke kabelům, které vedou žárovku zpátečky. Připojení vodičůtímto způsobem se aktivuje funkce couvání. Externí instalacedrátu bude nutné dobře izolovat a neměl by být příliš napnutý.

Pozor! Přeipevňte zadní kameru upevňovací patkou nahoru. Montáž sšrouby nebo oboustrannou pásku.

Pozor! Záznamy z kamer budou zaznamenány jako zrcadlové obrazy původního snímkupohled kamery.

02. KLÍČOVÝ POPIS

1. NAPÁJENÍ

Rychlé stisknutí tohoto tlačítka zapne a vypne panel displeje. Otočit zařízenízapnuto nebo vypnuto, klíč je třeba stisknout a podržet po dobu 3 sekund.

2. MENU/REŽIM

Delším podržením tohoto tlačítka otevřete kontextovou nabídku (pokud kamera nenínahrávání současně). Delší stisk bez držení tlačítka vám to umožnípřepínat mezi režimy videa/fotografií a procházením souborů. V MENU a prohlíženirežimu, funguje jako tlačítko zpět. Krátké stisknutí tlačítka během nahrávánív režimu videa chrání aktuálně zaznamenaný soubor před přepsáním.

3. DOLŮ

Toto tlačítko vám umožňuje procházet uložené soubory nalezené ve vložených paměťové kartě a také nabídku zařízení. Při přehrávání souboru videa toto tlačítko budete také aktivovat funkci úpravy zvuku ztlumením videa.

4. NAHORU

Ve funkci procházení souborů toto tlačítko přepíná mezi uloženými soubory na aktuální paměťové kartě. Stisknutím tlačítka v nabídce změňte aktuálně vybraná položka. V režimu záznamu videa slouží tlačítko k přepínání zvukového nahrávání zapnuto nebo vypnuto.

5. RESET

Stisknutím resetovacího tlačítka se resetuje celé zařízení a obnoví se výchozí nastavení tovární nastavení.

03. FUNKCE ZAŘÍZENÍ

CZ

1. Duální kamera - Umožňuje zakázat nebo povolit nahrávání zadní kamerou.
2. Smyčkové nahrávání - umožňuje nastavit maximální délku zaznamenaných souborů.
3. HDR - Umožňuje povolit vysoký dynamický rozsah.
4. Expozice - Umožňuje upravit citlivost objektivu na světlo.
5. Detekce pohybu - Aktivuje/deaktivuje režim detekce pohybu. Tento režim detekuje vibrace vozidla (např. při nárazu nebo náhlém brzdění) a zabraňuje přepsání záznamu.
6. Nahrávání - Zapíná/vypíná nahrávání zvuku.
7. Razítko data - Povolí/zakáže zobrazování data na záznamu nebo fotografii.
8. Gravity Sensor (G - Sensor) - Nastavuje citlivost gravitačního senzoru. Tento senzor detekuje vibrace vozidla (např. při nárazu nebo náhlém brzdění) a chrání záznam událostí proti přepsání.
9. Car Number - Umožňuje povolit/zakázat zobrazování čísla licencované desky na nahrávky.

04. OPATŘENÍ

1. Nerozebírejte ani nemanipulujte s fotoaparátem sami. V případě případě poruchy kontaktujte servisní středisko.
2. Používejte pouze originální příslušenství.
3. Používejte pouze originální nabíječku, která je součástí sady. Použití jiného napájecího adaptéru může nepříznivě ovlivnit výkon baterie.
4. Zařízení nesmí být používáno v rozporu se zákony dané země nebo oblasti.
5. Přípustná provozní teplota zařízení je 0 °C - 35 °C, skladování: 5 °C - 45 °C.

6. Nevystavujte zařízení poškození a fyzickým nárazům.
7. Udržujte produkt čistý, zejména čočku. Nepoužívejte čisticí prostředky ani chemikáliepi čišťení.
8. Čistěte pouze tehdy, když je zařízení odpojeno od napájení.
9. Uchovávejte zařízení mimo dosah dětí.
10. Nevystavujte zařízení velmi vysokým teplotám a ohni.

05. FAQ

1. Zařízení se nezapne, obrazovka bliká:

Před spuštěním připojte a nabijte zařízení, abyste se ujistili, že je baterie plně nabitá.

2. Zařízení se nezapíná/nevypíná automaticky:

Důvodem může být napájecí zdroj v zásuvce zapalovače cigaretnebyt konstantní.

3. Zařízení se za jízdy restartuje:

Doporučujeme zkontrolovat zdroj napájení, ke kterému je zařízení připojeno.

4. Zařízení nenahrává ve smyčce (zaznamenává náhodně):

Zkontrolujte nastavení funkcí vybraných na zařízení (detekce pohybu "a"parkovací režim "- oba by měly být vypnuty za jízdy).

5. Zařízení zobrazí zprávu „karta plná“:

Zkontrolujte funkce „G - senzor“ a „Parkovací režim“ a nastavte je na minimum. Karta by měla být naformátována ve formátu FAT32 nejprve na počítači a poté na palubní kameře.

6. Zařízení zaznamenává hluk, zkreslený nebo nejasný zvuk:

Zařízení má velmi citlivý mikrofon, který zaznamenává všechny okolní zvuky zokolí. Zaznamenané zvuky se mohou překrývat. Proudění vzduchu čelním sklem může také narušitzvuk.

7. Zařízení nereaguje:

Krátce stiskněte tlačítko Reset nebo obnovte tovární nastavení zařízení.

8. Záznam zobrazuje zkreslené řádky:

To může být způsobeno nesprávnou obnovovací frekvencí nastavení obrázku. Nastav hodnota frekvence na „50 Hz“ nebo „60 Hz“ v závislosti na vašem místním nastavení.

Vzhledem k neustálému zlepšování produktů si výrobce vyhrazuje právozměnit zařízení a jeho sadu bez předchozího upozornění. Jsou popsány některé funkce této příručky se může mírně lišit od skutečného.

VAROVÁNÍ! Používejte pouze originální 5V nabíječku. Nepřipojte přímo na 220/230Vzásuvka. Nedodržení uvedených pokynů může vést k poškození zařízení a/nebo nebezpečné situace.

POZORNOST! Přehrávání souborů na počítači: Fotoaparát nemá velkokapacitní paměťrežim. Chcete -li přehrávat soubory na počítači, vyjměte paměťovou kartu z fotoaparátu a připojte jej k počítači pomocí čtečky.

06. SPECIFIKACE

Procesor: J15603

Rozlišení videa: 1920x1080 / zadní kamera: VGA 640x480

Senzor: Sc2368

Paměť: Micro SD auto dup na 32 GB třídy 10

USB: Mini USB

Mikrofon/reproduktor: Vestavěný

Displej: 2,45 palce

Úhel pohledu: 140°

Uložit formát: MOV

Iris: F2.0

Napájení: 5V

Rozměry (bez držáku): 75x43x22mm

Hmotnost: 83 g

Podmínky skladování: 5 ° C - 45 ° C

Pracovní podmínky: 0 ° C - 35 ° C

CZ

07. ZÁRUKA / REKLAMACE


Na tento výrobek se vztahuje 24měsíční záruka. Záruční podmínky jsou k dispozici na webových stránkách: <https://xblitz.pl/warranty/>

Stížnosti je třeba podat spolu s reklamačním formulářem, který najdete na <http://reklamacje.kgktrade.pl/>

Kontaktní údaje a adresu služby najdete na webové stránce: www.xblitz.pl

Specifikace a obsah soupravy se mohou změnit bez předchozího upozornění, Omlouváme se za případné nepříjemnosti.

Úplnou verzi manuálu naleznete na www.xblitz.pl

	Symbol přeškrtnutého koše označuje, že nepoužitelná elektrická nebo elektronická zařízení, jejich příslušenství (např. Napájecí zdroje, šňůry) nebo komponenty (například baterie, pokud jsou součástí dodávky) nemohou být likvidovány společně s domovním odpadem. Správná opatření v případě nutnosti likvidace zařízení nebo komponentů (například baterií) nebo jejich recyklace spočívá v tom, že zařízení bude umístěno do sběrného místa, kde bude zařízení bezplatně přijato. Likvidace podléhá přepracovanému znění směrnice WEEE (2012/19/EU) a směrnice o bateriích a akumulátorech (2006/66/ES). Správná likvidace zařízení zabraňuje degradaci přírodního prostředí. Informace o sběrných místech zařízení vydávají příslušné místní úřady. Nesprávná likvidace odpadu je ohrožena sankcemi stanovenými právními předpisy platnými v dané oblasti.
---	--



Výrobce:

KGK Trade sp. z o.o. sp. k.

Ujastek 5b

31-752 Krakov

Polsko

Vyrobena v P.R.C.



The logo features a stylized red 'X' with a white swoosh on its right side, followed by the word 'blitz' in a bold, black, sans-serif font. A registered trademark symbol (®) is positioned to the right of the text.

Xblitz®